Porównanie tłumaczeń Wyjścia 4:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poszedł zatem Mojżesz z powrotem do Jetra,\* swego teścia, i powiedział do niego: Pozwól mi, proszę, wrócić do moich braci, którzy są w Egipcie, aby zobaczyć, czy jeszcze żyją.\*\* I powiedział Jetro do Mojżesza: Idź w pokoju![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Jetro, יֶתֶר (jeter), czyli: obfitość, szczodrobliwość. Imię w innej formie, niż w <x>20 3:1</x>. PS i G odzwierciedlają formę taką jak w <x>20 3:1</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wygląda na to, że Mojżesz nie był zbyt wylewny w informacjach. [↑](#footnote-ref-3)